

SLUŽBENI LIST

ŠEFA POKRAJINSKE UPRAVE V LJUBLJANI

1943

V Ljubljani dne 20. oktobra 1943.

Št. 84.

INHALT:

265. Verordnung über die Autonomisierung der Familienzulagenkasse in der Provinz Laibach.
266. Regelung der Vermietung von Wohnungen.
267. Aufhebung der Aufsicht über den Slowenischen Alpenverein.

VSEBINA:

265. Naredba o osamosvojitvi Blagajne za rodbinske doklade v Ljubljanski pokrajini.
266. Ureditev oddajanja stanovanj.
267. Ukinitve nadzorstva nad Slovenskim planinskim društvom.

CONTENUTO:

265. Ordinanza sulla costituzione quale ente autonomo della Cassa unica per gli assegni familiari nella provincia di Lubiana.
266. Disciplina degli alloggi.
267. Revoca della sottoposizione a vigilanza della Società Alpina Slovena.

VERLAUTBARUNGEN DES CHEFS
DER PROVINZIALVERWALTUNG

Nr. 15.

Verordnung über die Autonomisierung der Familienzulagenkasse in der Provinz Laibach

Auf Grund des Erlasses des Obersten Kommissars in der Operationszone Adriatisches Küstenland über die Verwaltungsführung in der Provinz Laibach vom 20. September 1943, Nr. 1, im Zusammenhang mit der königl. Verordnung vom 21. Dezember 1942, Nr. 1882 (Amtsblatt Nr. 59/A vom 24. Juli 1943), wird

verordnet:

§ 1.

Die Familienzulagenkasse in der Provinz Laibach wird vom Institut für Sozialversicherung der Provinz Laibach autonom verwaltet. Auf dieses Institut gehen alle Pflichten und Rechte, die dem nationalfaschistischen Institut für Sozialversicherung in Rom in Bezug auf diese Kasse zustanden, über; alle bestehenden, zu diesem Zweck zu Gunsten des Instituts gleichzeitig beschlagnahmten Kassafonds werden nach den bisherigen Vorschriften, bzw. nach den analogen Bestimmungen des Gesetzes über die Arbeiterversicherung und des Institutsstatutes verwaltet.

§ 2.

Die Aufgaben des Sonderausschusses für Familienzulagen und der Provinzialsektion des Sonderausschusses für Familienzulagen gehen auf die autonomen Organe des Instituts für Sozialversicherung der Provinz Laibach in Laibach über.

RAZGLASI ŠEFA POKRAJINSKE
UPRAVE

265.

Št. 15.

Naredba o osamosvojitvi Blagajne za rodbinske doklade v Ljubljanski pokrajini

Na podstavi razglasa vrhovnega komisarja na operacijskem ozemlju Jadransko primorje z dne 20. septembra 1943 št. 1 o upravljanju Ljubljanske pokrajine, v zvezi s kr. uredbo z dne 21. decembra 1942 št. 1882 (Služb. list št. 59/A z dne 24. julija 1943),

odrejam:

§ 1.

Blagajno za rodbinske doklade v Ljubljanski pokrajini upravlja samostojno Zavod za socialno zavarovanje Ljubljanske pokrajine. Na ta zavod se prenesejo vse pravice in dolžnosti, ki jih je do imenovane blagajne imel Narodni fašistični zavod socialnega zavarovanja v Rimu; po dosedanjih predpisih, oziroma po analognih določilih zakona o zavarovanju delavcev in Zavodovega statuta upravlja Zavod tudi vse obstoječe fonde Blagajne, ki se v ta namen za Zavod hkrati zasegajo.

§ 2.

Naloge Posebnega odbora za rodbinske doklade in pokrajinskega odseka Posebnega odbora za rodbinske doklade preidejo na samoupravne organe Zavoda za socialno zavarovanje Ljubljanske pokrajine v Ljubljani.

ORDINANZE DEL CAPO DELL'AM-
MINISTRAZIONE PROVINCIALE

No 15.

Ordinanza sulla costituzione quale ente autonomo della Cassa unica per gli assegni familiari nella provincia di Lubiana

Visto il bando del Commissario Supremo nella zona di operazioni Littorale Adriatico 20 settembre 1943, No. 1, concernente l'amministrazione della provincia di Lubiana ed in relazione al R. decreto 21 dicembre 1942, No. 1882 (Boll. Uff. No. 59 A del 24 luglio 1943),

ordino:

§ 1

L'amministrazione, con gestione autonoma, della Cassa unica per gli assegni familiari nella provincia di Lubiana è affidata all'Istituto per le assicurazioni sociali della provincia di Lubiana. A tale istituto passano tutti i rispettivi diritti e doveri già spettanti all'Istituto nazionale fascista della previdenza sociale di Roma; tutti i fondi della Cassa ora esistenti, e che in virtù alla presente ordinanza a tale scopo vengono bloccati in favore dell'Istituto, verranno amministrati in conformità alle prescrizioni vigenti, ovvero alle disposizioni analoghe della Legge sull'assicurazione operaia e dello statuto dell'Istituto.

§ 2

I compiti del Comitato speciale per gli assegni familiari e della Sezione provinciale del Comitato speciale per gli assegni familiari passano agli organi autonomi dell'Istituto per le assicurazioni sociali della provincia di Lubiana in Lubiana.

§ 3.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Verlautbarung im Amtsblatt der Provinzialverwaltung in Laibach in Kraft.

Laibach, am 7. Oktober 1943.

VI. Nr. 3443/1.

Der Chef der Provinzialverwaltung:
Präsident Gen. Rupnik

§ 3.

Ta naredba stopi v veljavo z dnem objave v Službenem listu pokrajinske uprave v Ljubljani.

V Ljubljani dne 7. oktobra 1943.

VI. št. 3443/1.

Šef pokrajinske uprave:
predsednik gen. Rupnik

§ 3

La presente ordinanza entra in vigore con la pubblicazione nel Bollettino Ufficiale dell'Amministrazione provinciale in Lubiana.

Lubiana, 7 ottobre 1943.

VI. No. 3443/1.

Il Capo dell'Amministrazione provinciale:
Presidente Gen. Rupnik

Nr. 16.

Regelung der Vermietung von Wohnungen

Der Chef der Provinzialverwaltung in Laibach hat angesichts der Notwendigkeit, die Frage der Vermietung von Wohnungen in Privathäusern der Stadt Laibach zu regeln,

angeordnet:

Art. 1.

Sämtliche Eigentümer von Wohnräumen sind verpflichtet, dem Magistrat die Wohnungen mit folgenden Angaben anzumelden:

1. Name des Mieters,
2. Name des Hauseigentümers,
3. Straße oder Platz, auf welchen das Gebäude steht,
4. Zahl der Zimmer, Küchen und Nebenräume,
5. Stockwerk, in dem sich die Wohnung befindet,
6. Zahl der Familienmitglieder oder Mitbewohner,
7. Seit wann steht die Wohnung leer oder ist sie besetzt,
8. Unterschrift des Hauseigentümers.

Art. 2.

Die Hauseigentümer sind verpflichtet, sämtliche Wohnräume und ihre gegenwärtige Verwendung anzumelden.

Art. 3.

Der Stadtmagistrat ist berechtigt, sämtliche in Art. 1 in 2 genannten Räume besichtigen und alle Erkundigungen durch eigene oder auch durch Polizeiorgane erheben zu lassen.

Art. 4.

Sämtliche leere oder ungenügend besetzte Räume, sowie jene, die als provisorische Wohnungen benützt werden könnten, werden vom Stadtmagistrat wohnungslosen Personen zugewiesen.

Art. 5.

Die Wohnungszuweisung erfolgt durch eine besondere Kommission, die aus einem Vertreter der Hauseigentümer und einem der Mieter besteht, unter dem

266.

Št. 16.

Ureditev oddajanja stanovanj

Šef pokrajinske uprave v Ljubljani, smatrajoč za potrebno urediti vprašanje oddajanja stanovanj v zasebnih hišah v mestu Ljubljani,

odreja:

Člen 1.

Vsi lastniki stanovanjskih prostorov so dolžni naznaniti mestnemu županstvu stanovanja s sledečimi podatki:

1. Ime najemnika
2. Ime hišnega gospodarja
3. Ulica ali trg, kjer stoji hiša
4. Število sob, kuhinj in stranskih prostorov
5. Nadstropje, kjer je stanovanje
6. Število družinskih članov in drugih sostanovalcev
7. Od kdaj je stanovanje prazno ali oddano
8. Podpis hišnega gospodarja.

Člen 2.

Hišni gospodarji morajo naznaniti vse prostore, ki so uporabljivi za stanovanja ter njih sedanjo namembo.

Člen 3.

Mestno županstvo ima pravico ogledati vse prostore, omenjene v členih 1. in 2. ter opraviti vse poizvedbe s pomočjo lastnih ali pa tudi policijskih organov.

Člen 4.

Vse prazne ali nezadostno zasedene prostore ali prostore, ki se dajo uporabiti kot zasilno stanovanje, oddaja mestno županstvo osebam, ki so brez stanovanja.

Člen 5.

Stanovanja oddaja komisija, sestojeca iz zastopnika hišnih posestnikov ter zastopnika najemnikov, pod predsedstvom mestnega uradnika, ki ga določi župan.

No 16.

Disciplina degli alloggi

Il Capo dell'Amministrazione provinciale di Lubiana,

ritenuta la necessità di disciplinare la materia riguardante gli alloggi in case private nella città di Lubiana,

ordina:

Art. 1

Tutti i proprietari di locali d'abitazione, sono tenuti a notificare al Municipio gli alloggi con i dati seguenti:

- 1) Nome dell'inquilino.
- 2) Nome del proprietario dello stabile.
- 3) Via o piazza in cui è situato lo stabile.
- 4) Numero delle stanze, cucine e accessori.
- 5) Piano in cui trovasi l'abitazione.
- 6) Numero dei componenti la famiglia e dei coinquilini.
- 7) Da quando l'alloggio trovasi sfitto oppure affittato.
- 8) Firma del proprietario dello stabile.

Art. 2

I proprietari degli stabili hanno l'obbligo di denunciare tutti i locali adibiti ad abitazione ed il loro uso attuale.

Art. 3

Il Municipio ha il diritto di far visitare tutti i locali di cui gli articoli 1 e 2 e di far eseguire tutte le ricerche a mezzo di organi propri od anche dagli organi di polizia.

Art. 4

Tutti i locali vuoti o insufficientemente occupati oppure locali che potrebbero essere adibiti ad abitazione provvisoria, saranno assegnati dal Municipio a persone senza alloggio.

Art. 5

L'assegnazione dell'alloggio sarà effettuata da una apposita commissione, composta da un rappresentante dei proprietari di stabili e da uno degli inquilini, sotto la presidenza di un funzionario del Municipio, da nominarsi dal podestà.

Vorsitz eines Magistratsbeamten, den der Bürgermeister bestimmt.

Art. 6.

Referent ist der Chef des Wohnungsamtes, welches beim Magistrat errichtet wird. Das Verfahren ist mündlich und möglichst kurz. Über die Wohnungszuweisungen wird ein Protokoll mit anschließender Begründung verfaßt.

Art. 7.

Die Zuweisung darf nicht erfolgen, ohne daß der Mieter und der Hauseigentümer gehört werden.

Art. 8.

In der Kommission steht kein Stimmrecht jenem Mitglied zu, welches:

- a) mit einer der beiden Parteien bis zum 4. Grade verwandt oder bis zum 2. Grade verschwägert ist,
- b) erwiesenermaßen mit einer der beiden Parteien in Feindschaft steht.

Art. 9.

Der Mietzins für Räume, die bisher nicht als Wohnung verwendet wurden, wird von der Kommission bestimmt.

Art. 10.

Von der Zuweisung sind ausgeschlossen:

- a) Staats- und Selbstverwaltungsgebäude, insofern sie als Wohnungen für ihre Beamten bestimmt sind,
- b) den religiösen Anstalten gehörige Gebäude, die für rituelle Zwecke der anerkannten Religionen oder für Wohnungen ihrer Angestellten nötig sind,
- c) öffentlichen Anstalten gehörige Wohnungen, die keine gewinnstüchtigen Zwecke verfolgen, insofern sie zur Ausübung der Tätigkeit dieser Anstalten nötig sind,
- d) die Gebäude der Wohlfahrtsanstalten.

Art. 11.

Gegen die Zuweisungsentscheidung kann an das Präsidium der Provinzialverwaltung binnen drei Tagen nach der Entscheidung der Kommission der Rekurs eingebracht werden; die Hauseigentümer oder die Mieter sind nur in folgenden Fällen rekursberechtigt:

1. wenn der Mieter vorbestraft ist und seine Gegenwart die persönliche Sicherheit, das Vermögen und die Sittlichkeit der übrigen Inwohner oder des Hauseigentümers bedrohen würde,
2. falls dem Mieter die Wohnung auf Grund falscher Angaben oder Beweise zugewiesen wurde.

Art. 12.

Die Entscheidung ist vollstreckbar:

1. wenn gegen die von der Kommission erfolgte Wohnungszuweisung kein Rekurs eingelegt wurde,

Člen 6.

Poročevalec je šef stanovanjskega urada, ki se ustanovi pri mestnem županstvu. Postopek je usten in čim krajši. O oddaji je sestaviti zapisnik z obrazložitvijo.

Člen 7.

Oddaja se ne sme izvršiti brez zaslišanja najemnika in hišnega gospodarja.

Člen 8.

V omenjeni komisiji ne sme odločati član, ki je:

- a) prizadet kot sorodnik katere obeh strank po krvi do četrtega ali po svaštvu do drugega kolena;
- b) če je s katero obeh strank v dokazanem sovraštvu.

Člen 9.

Najemnino za prostore, ki se doslej še niso uporabljali za stanovanja, določi omenjena komisija.

Člen 10.

Od dodelitve so izvzete:

- a) državne in samoupravne zgradbe, v kolikor so določene za stanovanja državnih ali samoupravnih uslužbencev;
- b) zgradbe verskih institucij, potrebne za opravljanje verskih obredov priznanih ver in za prebivanje njih uslužbencev;
- c) zgradbe javnih občekoristnih ustanov, ki ne delajo za dobiček, v kolikor so tem dejansko potrebne za lastno uporabo;
- d) zgradbe dobredelnih ustanov.

Člen 11.

Proti dodelitveni odločbi je dopustna pritožba na predsedstvo pokrajinske uprave v treh dneh po odločitvi komisije. Hišni gospodarji oziroma najemniki stanovanj imajo pravico pritožbe samo v sledečih primerih:

1. če je bil najemnik že kaznovan in se je bati, da bi njegova navzočnost ogrožala varnost osebe ali laštine ali moralo ostalih najemnikov ali gospodarja samega,
2. če je najemnik dobil stanovanje na podstavi svojih napačnih podatkov ali dokazil.

Člen 12.

Odločba je izvršna:

1. če proti komisijski dodelitvi ni pritožbe;

Art. 6

Relatore è il Capo dell'Ufficio Alloggi che si istituisce presso il Municipio. Il procedimento è orale e quanto mai breve. Della assegnazione avvenuta si redige un verbale giustificativo.

Art. 7

L'assegnazione non deve effettuarsi senza che siano interpellati l'inquilino e il proprietario dello stabile.

Art. 8

Nella commissione non può decidere il componente che sia:

- a) in parentela consanguinea con una delle parti interessate fino al grado 4° od affine fino al grado 2°,
- b) in istato di comprovata inimicizia con una delle parti interessate.

Art. 9

L'affitto per i locali che non sono stati finora adibiti ad abitazione verrà fissato dalla commissione.

Art. 10

Dall'assegnazione sono esclusi:

- a) i fabbricati dello Stato e di enti autonomi in quanto debbano servire di abitazione ad impiegati degli stessi,
- b) i fabbricati appartenenti ad istituzioni religiose, occorrenti per cerimonie rituali delle religioni riconosciute e per alloggio dei loro dipendenti,
- c) i fabbricati appartenenti ad istituzioni pubbliche che non perseguono fini di lucro, in quanto sono necessari ad esplicare attività inerenti alle istituzioni stesse,
- d) i fabbricati di istituzioni di beneficenza.

Art. 11

Contro la decisione dell'assegnazione si può ricorrere alla Presidenza dell'Amministrazione provinciale entro tre giorni dalla decisione della commissione. I proprietari di stabili oppure gli inquilini hanno diritto al ricorso soltanto nei seguenti casi:

- 1) se l'inquilino risulta già condannato e la sua presenza potrebbe essere dannosa alla sicurezza personale, alla proprietà ed alla morale degli altri inquilini o del proprietario,
- 2) se l'inquilino ha ottenuto l'assegnazione dell'alloggio, fornendo dati o prove false.

Art. 12

La decisione è esecutiva:

- 1) se non vi è ricorso contro l'assegnazione dell'alloggio fatta dalla commissione,

2. falls die Zuweisung von der Provinzialverwaltung bestätigt worden ist.

Art. 13.

Falls diese Verordnung für den Rekursfall keine besonderen Vorschriften enthält, gelten für das Verfahren und für die Vollstreckung die Bestimmungen des Gesetzes über das Verwaltungsverfahren.

Art. 14.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Veröffentlichung im Amtsblatt in Kraft und hat die Geltungsdauer eines Jahres.

Laibach, am 18. Oktober 1943.

Der Präsident: **Rupnik**

Nr. 17.

Aufhebung der Aufsicht über den Slowenischen Alpenverein

Die im Amtsblatt für die Provinz Laibach vom 26. September 1942, Nr. 342/77, veröffentlichte Entscheidung des Hohen Kommissars für die Provinz Laibach vom 25. September 1942, Nr. 193, womit der Slowenische Alpenverein der Aufsicht des Hohen Kommissars unterstellt und mit der Ausübung dieser Aufsicht als Delegierter des Hohen Kommissars der Faschist Dr. Karl Chersj betraut worden ist, wird außer Kraft gesetzt.

Die Vereinsorgane übernehmen wieder ihre Funktionen im Sinne der Vereinssatzungen.

Diese Entscheidung tritt sofort in Kraft und gelangt im Amtsblatt der Provinzialverwaltung zur Veröffentlichung.

Laibach, am 14. Oktober 1943.

VIII. Nr. 4302/1.

Der Chef der Provinzialverwaltung:
Präsident **Gen. Rupnik**

2. če je dodelitev potrdila pokrajinska uprava.

Člen 13.

Kolikor ta naredba glede pritožbe nima posebnih predpisov, veljajo za postopek in za izvršbo določila zakona o upravnem postopku.

Člen 14.

Naredba stopi v veljavo z dnem objave v Službenem listu in ostane v veljavi leto dni.

Ljubljana dne 18. oktobra 1943.

Predsednik: **Rupnik**

267.

Št. 17.

Ukinitev nadzorstva nad Slovenskim planinskim društvom v Ljubljani

Odločba Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino z dne 25. septembra 1942 št. 93, objavljena v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino z dne 26. septembra 1942 pod št. 342/77, s katero je bilo Slovensko planinsko društvo postavljeno pod nadzorstvo Visokega komisarja ter izvrševanje tega nadzorstva poverjeno komisarjevemu odposlancu fašistu dr. Karlu Chersiju, se razveljavlja.

Društveni organi prevzamejo zopet svoje pristojnosti, kakor jim jih nalagajo društvena pravila.

Ta odločba stopi takoj v veljavo in se objavi v Službenem listu pokrajinske uprave.

Ljubljana dne 14. oktobra 1943.

VIII. št. 4302/1.

Šef pokrajinske uprave:
predsednik **gen. Rupnik**

2) se l'assegnazione è stata confermata dall'Amministrazione provinciale.

Art. 13

Ove, in caso di ricorso non siano in questa ordinanza contemplate delle speciali prescrizioni, valgono per il procedimento e per l'esecuzione le determinazioni della Legge sul procedimento amministrativo.

Art. 14

La presente ordinanza entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale ed ha la validità di un anno.

Lubiana, 18 ottobre 1943.

Il Presidente: **Rupnik**

No 17.

Revoca della sottoposizione a vigilanza della Società Alpina Slovena

È abrogato il decreto dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana 25 settembre 1942, n. 93, pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana del 26 settembre 1942, n. 342/77, col quale la Società Alpina Slovena è stata sottoposta alla vigilanza dell'Alto Commissario e affidato l'esercizio di detta vigilanza al delegato commissariale fascista dott. Carlo Chersi.

Gli organi sociali riassumono le loro funzioni determinate dallo statuto sociale.

Il presente decreto entra immediatamente in vigore e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale dell'Amministrazione provinciale.

Lubiana, 14 ottobre 1943.

VIII. No. 4302/1.

Il Capo dell'Amministrazione provinciale:
Presidente **Gen. Rupnik**

SLUŽBENI LIST

ŠEFA POKRAJINSKE UPRAVE V LJUBLJANI

1943

Priloga k 84. kosu z dne 20. oktobra 1943.

Št. 84.

ANZEIGEN — OBJAVE — INSERZIONI

Verschiedene Behörden

VIII. Nr. 1445/1—1943. 963—2—2

Kundmachung.

Die Stadtgemeinde Laibach hat mit Eingabe vom 5. Oktober 1943, III/3, Nr. 44033/43, um die bau- und gewerbe-polizeiliche Bewilligung zur Errichtung einer Abdeckerei auf Parzelle Nr. 873/2, Katastralgemeinde Šmartno a. d. Save in der Gemeinde Polje, Bezirk Laibach-Umgebung, nachgesucht, und zwar auf Grund der Pläne, die der Eingabe beigefügt sind.

Mit Bezug auf dieses Ansuchen wird von der Bezirkshauptmannschaft auf Grund der §§ 101, 107, 108 und 109 des Gewerbegesetzes, der §§ 84 und 89 des Baugesetzes, der §§ 7, 9, 12 und 90 des Baugesetzes des frühern Herzogtums Krain, der §§ 30 und 31 des Gesetzes zur Bekämpfung und Abwehr von Tierseuchen und des § 101 des Gesetzes über das allgemeine Verwaltungsverfahren

die kommissionelle Besichtigung und Verhandlung an Ort und Stelle auf Mittwoch, den 27. Oktober 1943 um 15 Uhr anberaumt.

Die Zusammenkunft der Kommissionsmitglieder erfolgt um 14.30 Uhr in der Beethovengasse Nr. 7, von wo aus sie sich an Ort und Stelle der kommissionellen Besichtigung begeben.

Alle Interessenten werden aufgefordert, ihre eventuellen Einsprüche und Bedenken gegen die geplante gewerbliche Anlage mündlich oder schriftlich, und zwar spätestens anlässlich der Verhandlung dem Kommissionsleiter zu unterbreiten, da spätere Einwendungen nur in dem Falle berücksichtigt werden könnten, wenn sie öffentliche Interessen berühren würden.

Die Pläne der Anlage stehen bei der Bezirkshauptmannschaft Laibach, Beethovengasse 7, Zimmer Nr. 25, während der üblichen Amtsstunden jedermann zur Einsicht.

Bezirkshauptmannschaft Laibach,
am 13. Oktober 1943.

Verschiedenes

966

Kundmachung.

Die Legitimationskarte Nr. 073884, ausgestellt am 15. Juli 1943 von der Gemeinde Borovnica auf den Namen: Debevec Anton aus Zabočevó Nr. 11, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre sie hiemit für unwirksam.

Anton Debevec

Razna oblastva

VIII. št. 1445/1—1943. 963—2—2

Razglas.

Mestna občina ljubljanska je z vlogo z dne 5. oktobra 1943, III/3, št. 44033/43 vložila prošnjo za izdajo gradbenega in obrtnopolicijskega dovoljenja za konjačijo na parceli št. 873/2 k. o. Šmartno ob Savi, v upravni občini Polje, okraj Ljubljana-okolica, po načrtih, ki jih je priložila prošnji.

Zaradi te prošnje razpisuje okrajno glavarstvo na podstavi §§ 101., 107., 108. in 109. zakona o obrtih, §§ 84. in 89. gradbenega zakona, §§ 7., 9., 12. in 90. stavbenega zakona za bivšo Kranjsko, §§ 30. in 31. zakona o pobijanju in odvracanju živalskih kužnih bolezni ter § 101. zakona o občem upravnem postopku

komisijski ogled in obravnavo na mestu samem za sredo dne 27. oktobra 1943 ob 15. uri.

Člani komisije se snidejo ob 14.30 uri v Beethovnovi ulici št. 7, od koder odidejo na kraj komisije.

Vabijo se vsi interesenti, da podajo event. ugovore in pomisleke zoper nameravano obrtno napravo ustno ali pisмено, in sicer najkasneje ob razpravi v roke vodje komisije, ker bi se poznejši ugovori mogli upoštevati le, če bi se nanašali na javne interese.

Načrti naprave so vsakomur na vlogled pri okrajnem glavarstvu v Ljubljani, Beethovnova ulica št. 7, v sobi št. 25 med običajnim uradnim urami.

Okrajno glavarstvo v Ljubljani
dne 13. oktobra 1943.

Razno

966

Objava.

Izgubil sem osebno izkaznico št. 073884, izdano od občine Borovnica dne 15. julija 1943 na ime Debevec Anton iz Zabočevega št. 11. Proglašam jo za neveljavno.

Debevec Anton

Pubbliche Amministrazioni

VIII. No 1445/1—1943. 963—2—2

Bando.

Il Municipio di Lubiana ha presentato in base ai piani allegati in data 5 ottobre 1943, III/3 No 44033/43, istanza per autorizzazione edilizia e di polizia industriale alla erezione di uno scorticatoio sulla particella n. 873/2 com. cat. Šmartno ob Savi, comune amministrativo di Polje, distretto di Lubiana-dintorni.

Su tale istanza il firmato Capitanato distrettuale in base ai §§ 101, 107, 108 e 109 Legge industriale, §§ 84 e 89 Legge edilizia, §§ 7, 9, 12 e 90 Legge edilizia per l'ex Carniola, §§ 30 e 31 Legge sulla prevenzione alle malattie contagiose del bestiame e la loro soppressione e § 101 Legge di procedura amministrativa generale indice per

mercoledì 27 ottobre 1943 alle ore 15 accesso sul luogo per l'ispezione oculare e la trattazione dell'affare da parte della commissione,

col convegno dei membri della commissione alle ore 14.30 in Beethovnova ul. n. 7, da dove essi si recheranno sul luogo.

Si diffidano tutti gli interessati a produrre eventuali eccezioni e obiezioni contro l'impianto progettato oralmente o per iscritto, e precisamente al più tardi al dirigente la commissione, al sopraluogo. Eccezioni prodotte dopo il termine anzidetto, non potranno prendersi in considerazione se non per ragioni di ordine pubblico.

I relativi piani sono esposti al pubblico per visione presso il firmato Capitanato distrettuale in Lubiana, Beethovnova ul. n. 7, stanza n. 25, durante le ore normali d'ufficio.

Capitanato distrettuale di Lubiana,
13 ottobre 1943.

Varie

966

Notificazione.

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 073884 rilasciata il 15 luglio 1943 dal comune di Borovnica al nome di Debevec Antonio di Zabočevó n. 11. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Antonio Debevec

Kundmachung.

969

Die Legitimationskarte Nr. 077876, ausgestellt am 30. Juni 1942 von der Gemeinde Dobrunje auf den Namen: Anton Jager aus Dobrunje, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre sie hiemit für unwirksam.

Anton Jager

*

Kundmachung.

965

Das Maturitätszeugnis über die absolvierten unteren Klassen des städtischen weiblichen Realgymnasiums in Laibach, Jahrgang 1936/37, lautend auf den Namen Silva Palme aus Jesenice, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre es hiemit für unwirksam.

Silva Palme

*

Kundmachung.

968

Der mir von der technischen Fakultät der Universität in Laibach ausgestellte Index ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre ihn hiemit für unwirksam.

Johann Paškulin

Objava.

969

Izgubil sem osebno izkaznico številka 077876, izdano dne 20. junija 1942 od občine Dobrunje na ime Jager Anton iz Dobrunj št. 12. Proglašam jo za neveljavno.

Jager Anton

*

Objava.

965

Izgubila sem izpričevalo nižjega tečajnega izpita mestne ženske realne gimnazije v Ljubljani za l. 1936./37. na ime: Palme Silva iz Jesenic na Goremskem. Proglašam ga za neveljavno.

Palme Silva

*

Objava.

968

Izgubil sem indeks tehnične fakultete univerze v Ljubljani in ga proglašam za neveljavnega.

Paškulin Ivan

Notificazione.

969

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 077876 rilasciata il 30 giugno 1942 dal comune di Dobrunje al nome di Antonio Jager di Dobrunje. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Anton Jager

*

Notificazione.

965

Mi è andato smarrito il certificato dell'esame finale delle classi inferiori del Civico ginnasio reale femminile di Lubiana, rilasciato nel 1936/37 al nome di Silva Palme di Jesenice. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Silva Palme

*

Notificazione.

968

Mi è andato smarrito l'indice rilasciato dalla Facoltà d'ingegneria dell'Università di Lubiana. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Giovanni Paškulin.